

Título: \_\_\_\_\_

Nº: \_\_\_\_\_

**SOLICITUD DE APERTURA DE CUENTA CONJUNTA  
PERSONAS FÍSICAS**

Los titulares arriba (en lo sucesivo, "**los Titulares**" o colectivamente, "**el Cliente**") abrir una cuenta y/o un depósito de valores mobiliarios (en lo sucesivo, "**la cuenta**") en Cité Gestion S.A. (en lo sucesivo, "**Cité Gestion**"). Esta solicitud de apertura de cuenta se realiza a petición del Cliente.

**EL CLIENTE**

---

**Persona 1:**

Apellidos .....

Nombre(s) .....

Fecha de nacimiento .....

Nacionalidad(es) (todas) .....

Dirección actual del domicilio .....

(calle, ciudad, país) .....

Jurisdicción(es) de residencia a efectos fiscales (p.f. indique todas): La misma que la dirección efectiva del domicilio. Otra: .....Número de Identificación Fiscal (NIF)<sup>1</sup> : .....Si el **NIF no está disponible**, por favor exponga las razones: El país no asigna un NIF. NIF no disponible por otras razones: .....

Situación fiscal especial (en su caso): .....

**Persona 2:**

Apellidos .....

Nombre(s) .....

Fecha de nacimiento .....

Nacionalidad(es) (todas) .....

Dirección actual del domicilio .....

(calle, ciudad, país) .....

---

<sup>1</sup> El NIF es una combinación de letras o números que se utiliza para identificar a la persona física o jurídica a efectos de administrar las leyes tributarias de la jurisdicción. Encontrará más información al respecto en este enlace ([www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/#d.en.347759](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/#d.en.347759)).

Jurisdicción(es) de residencia a efectos fiscales (p.f. indique todas):

- La misma que la dirección efectiva del domicilio.  
 Otra: .....

Número de Identificación Fiscal (NIF)<sup>2</sup> : .....

Si el **NIF no está disponible**, por favor exponga las razones:

- El país no asigna un NIF.  
 NIF no disponible por otras razones: .....

Situación fiscal especial (en su caso): .....

## BENEFICIARIOS ECONÓMICOS

---

Declaración de los beneficiario(s) económico(s) de los valores patrimoniales de la cuenta :

- Los titulares de la cuenta son los únicos beneficiarios económicos.**  
 **En el caso de beneficiarios económicos diferentes o múltiples, p. f. complete un « formulario A » separado.**

La cumplimentación voluntariamente errónea de este formulario está penalizada (art. 251 Código penal suizo) y castigada con la pena privativa de libertad de hasta 5 años o multa.

## DECLARACIÓN DE ESTATUS ESTADOUNIDENSE

---

Por favor complete un formulario 037 para cada cotitular de la cuenta.

## DATOS A CARÁCTER FISCAL

---

Cuando exista un acuerdo de intercambio de información entre los países pertinentes, el Cliente es consciente de que las informaciones se comunicarán a las autoridades fiscales del país en el que la cuenta se mantiene y se compartirán con las autoridades fiscales del país o países de residencia a efectos fiscales del Cliente (o del beneficiario efectivo si fuera diferente). **La lista de los países que han firmado un acuerdo con Suiza, así como la lista de los datos intercambiados y derechos de los interesados, pueden consultarse en la página web de Cité Gestion (<https://www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles>).** El Cliente se compromete a notificar de forma espontánea a Cité Gestion, **dentro de treinta días**, cualquier cambio de la información contenida en este formulario, en especial en caso de cambio de residencia, domicilio fiscal o nacionalidad.

## DIVISA DE REFERENCIA

---

La divisa de referencia es: ..... (A falta de elección, la divisa de referencia es el franco suizo - CHF). Valores de renta - Indique la moneda en que los ingresos procedentes deben expresarse:

- Divisa de referencia (arriba)       Divisa del título

(A falta de elección, la divisa de referencia se aplica a los valores de renta).

---

<sup>2</sup> El NIF es una combinación de letras o números que se utiliza para identificar a la persona física o jurídica a efectos de administrar las leyes tributarias de la jurisdicción. Encontrará más información al respecto en este enlace ([www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/#d.en.347759](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/#d.en.347759)).

## ASISTENCIA FISCAL

---

### EN EL CASO DE RESIDENCIA FISCAL EN SUIZA:

Régimen fiscal aplicable:  ordinario  impuesta en función de los gastos (forfait)

**Informe anual**

**Solicitudes de recuperación de impuestos extranjeros** retenidos a la fuente procedentes de títulos en países con los que Suiza tiene acuerdos para evitar la doble imposición, siempre que estos reembolsos alcancen el mínimo anual previsto. Si el Cliente devuelve a Cité Gestion los formularios mencionados, Cité Gestion hará un seguimiento hasta el cobro de las sumas adeudadas en la cuenta del Cliente. Cité Gestion cobrará directamente de la cuenta sus honorarios y comisiones según las tarifas vigentes, es decir, en principio un porcentaje de las sumas recuperadas. Al hacerlo, el Cliente autoriza a Cité Gestion a comunicar a las autoridades fiscales y a cualquier tercero encargado por Cité Gestion todos los datos personales necesarios para estos procedimientos. De este modo, **el Cliente libera a Cité Gestion del secreto profesional.**

Si el Cliente certifica que dispone del estatuto **de funcionario internacional**: solicitudes de reembolso del gravamen anticipado suizo sobre la renta de valores suizos.

### EN EL CASO DE RESIDENCIA FISCAL EN EL EXTRANJERO:

**Informe anual** (dependiendo del país – Vea liste de documentos disponibles : [www.cite-gestion.com/en/useful-links](http://www.cite-gestion.com/en/useful-links))

**Solicitudes de recuperación de impuestos** retenidos en Suiza sobre la renta de títulos suizos depositados en Cité Gestion, siempre que estos reembolsos alcancen el mínimo anual previsto // **Solicitudes de reembolso de la parte recuperable de los impuestos extranjeros retenidos a la fuente** sobre la renta de valores de países terceros con los que el país de residencia del Cliente ha firmado acuerdos para evitar la doble imposición. Cité Gestion se reserva el derecho a rehusar jurisdicciones específicas por diversos motivos (complejidad administrativa, coste demasiado alto de la tramitación, etc.). **Corresponde al Cliente realizar las gestiones necesarias ante las autoridades fiscales correspondientes.**

ENVÍO DE DOCUMENTOS: Salvo que se indique lo contrario, los documentos fiscales se envían según las instrucciones generales para la correspondencia.

ACUERDOS DE DOBLE IMPOSICIÓN (ADI): Cité Gestion aplica, salvo instrucciones en contrario o excepciones legales, el ADI aplicable entre Suiza y el país de residencia fiscal del Cliente.

DATOS PERSONALES: Los procedimientos de recuperación de impuestos pueden ocasionalmente dar lugar a solicitudes adicionales de información por parte de las autoridades fiscales locales o requerir el uso de terceros (por ejemplo, un sub-custodio) que pueden tener acceso a datos personales (como nombre, dirección, estados de cuenta) y cualquier otro dato requerido por las autoridades fiscales del país en cuestión, así como detalles de las inversiones realizadas.

LÍMITES: Por norma general, **sólo se puede presentar una solicitud de recuperación del gravamen anticipado suizo** por contribuyente al año (art. 64, párr. 2 de la Ley de Impuestos Internos), para todos los ingresos de origen suizo. Es responsabilidad del Cliente presentar espontáneamente a Cité Gestion los documentos justificativos de otras instituciones bancarias necesarios para la recuperación global de los impuestos retenidos a la fuente registrados.

Algunos reembolsos o solicitudes de reembolsos de impuestos anticipados suponen que se ha alcanzado un importe mínimo de impuestos en el año fiscal.

DEBER DEL CLIENTE: El Cliente se compromete a enviar a Cité Gestion, con la debida antelación, todos los documentos e informaciones necesarios para el cumplimiento de este mandato. El Cliente deberá informar a Cité Gestion de **cualquier cambio en su situación** que pueda afectar a las condiciones en las que está sujeto a las leyes fiscales aplicables.

RESPONSABILIDAD: Este mandato se rige por los artículos 394 y siguientes del Código de Obligaciones suizo. **Cité Gestion no será responsable del incumplimiento de sus obligaciones debido a la falta de información o a la inexactitud de la información recibida del Cliente, ni de las consecuencias de la utilización de los documentos redactados por éste.**

## COMUNICACIONES

---

El Cliente desea comunicar con Cité Gestion a través de los siguientes medios y acepta que Cité Gestion se ponga en contacto con los mismos medios:

Teléfono / Número de Fax: .....

Correo electrónico no encriptado: .....

... u otros medios de telecomunicación (WhatsApp, etc.) según las coordinadas proporcionadas al gestor en su debido momento.

El Cliente que desee utilizar medios electrónicos **asume los riesgos y las consecuencias que puedan derivarse de ello**. En particular, no se puede mantener en secreto la identidad del Cliente y de Cité Gestion, ni el contenido de los intercambios; el flujo de datos, codificados o no, puede permitir a terceros deducir la existencia de una relación comercial entre el Cliente y Cité Gestion. La utilización de medios electrónicos de comunicación por parte del Cliente implica que Cité Gestion está autorizada a responderle por estos mismos medios. Cité Gestion se reserva el derecho de verificar o de hacer confirmar cualquier comunicación electrónica no segura, así como la identidad de su interlocutor por otros medios. Cité Gestion **no incurrirá responsabilidad alguna por negarse a ejecutar las órdenes dadas, cualquiera que sea el medio de comunicación utilizado por una persona cuya identificación no parezca suficientemente establecida**.

## CORRESPONDENCIA Y RESPONSABILIDAD

---

### Frecuencia de la información enviada al cliente:

Mensual       Trimestral       Anual       Otros: .....

### Formato de la correspondencia:

La correspondencia es enviada por correo postal **al domicilio legal del Cliente**.

La correspondencia es enviada por correo postal al destinatario siguiente:

Apellidos .....

Nombre(s) .....

Dirección actual del domicilio .....

(calle, ciudad, país) .....

La correspondencia está a disposición del Cliente en la sede de Cité Gestion.

## ☐ COMUNICACIÓN MEDIANTE UN ACCESO ELECTRÓNICO SEGURO DE TIPO "MyCGE"

Se puede acceder a los servicios de MyCGE en Internet, a través de una página web apropiada (la "**Página**"), o de una aplicación móvil (la "**Aplicación Móvil**"). Para acceder a la Aplicación Móvil, el Cliente debe aceptar los términos del Contrato de Licencia de Usuario Final ("**EULA**") del proveedor ([www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles](http://www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles) - doc EULA). MyCGE incluye tanto el acceso a la cuenta como a la visualización de la correspondencia.

Los documentos transmitidos por vía electrónica tienen los mismos efectos jurídicos que si se hubieran entregado por correo, y se consideran originales. Se considera que el Cliente los ha recibido cuando se registran en su buzón de correo electrónico. Los documentos enviados suelen estar registrados en el buzón de correo electrónico durante dos años. Los documentos que no hayan sido consultados podrán ser reeditados, dentro de los plazos legales, a la tarifa vigente.

El Cliente recibirá diversos medios de identificación personal que le permitirán acceder de forma segura a los servicios, como un número de identificación personal (en adelante, el "**Código NIP**") vinculado a una tarjeta de identificación o cualquier otro medio que Cité Gestion pueda implementar en función de la tecnología utilizada. El Cliente deberá cambiar el Código NIP en cuanto lo reciba. Una vez modificado, Cité Gestion no podrá conocer el código NIP. El Cliente se compromete a mantener los códigos y medios de acceso confidenciales, y a tomar las medidas oportunas para que no sean divulgados a terceros. **Cité Gestion considerará como Cliente a toda persona que acceda a los servicios de comunicación electrónica de Cité Gestion legitimándose con los medios de identificación descritos anteriormente.** Cité Gestion no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de la divulgación, pérdida, del robo o uso fraudulento de los códigos NIP, tarjetas de identificación o cualquier otro medio de identificación. **En caso de pérdida, robo o uso fraudulento, el Cliente deberá informar inmediatamente a Cité Gestion.**

## USO DE PROVEEDORES DE SERVICIOS EXTERNOS ("OUTSOURCING")

Cité Gestion utiliza la tecnología y los servicios del Grupo Lombard Odier y de sus empresas asociadas (en lo sucesivo, el "**Grupo Lombard Odier**"); en particular, la Página, la Aplicación Móvil y la tecnología utilizada están puestos a disposición de Cité Gestion por parte del Grupo Lombard Odier. Cité Gestion toma todas las medidas posibles para garantizar la confidencialidad de los datos transmitidos a través de la Página. El Cliente reconoce y acepta que **los datos transmitidos a través de MyCGE son tratados por el Grupo Lombard Odier, que actúa como proveedor de servicios para Cité Gestion.**

## RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DE INTERNET - LÍMITES DE RESPONSABILIDAD DE CITÉ GESTION

Internet es una red pública que Cité Gestion no puede controlar. Cualquier conexión a Internet conlleva el riesgo de descargar involuntariamente virus o cookies, o de permitir que terceros accedan subrepticamente al ordenador del Cliente y a los datos que contiene. Es posible que terceros puedan así deducir la relación con Cité Gestion. Los datos intercambiados a través de Internet pueden transitar por el extranjero, incluso cuando el Cliente y Cité Gestion tienen su sede en Suiza, **lo que puede dar lugar a la aplicación de leyes y reglamentos locales, o a la intervención de las autoridades locales en los sistemas informáticos del usuario y en los datos que contienen.** Dependiendo de la residencia o del domicilio del usuario, algunos servicios pueden no estar disponibles, ya sea de forma permanente o temporal, aunque lo estuvieran en algún momento. Cité Gestion no asume ninguna responsabilidad al respecto.

Cité Gestion no asume **ninguna responsabilidad** por los daños sufridos por el Cliente como consecuencia de errores o retrasos en la transmisión, fallos o sobrecargas en la red, mal funcionamiento (incluidos errores y virus), acceso a Internet bloqueado por el comportamiento fraudulento de un tercero, fallos de los proveedores de acceso a Internet o defectos en el software o en los sistemas informáticos.

## CONDICIONES ESPECIALES PARA CUENTA CONJUNTA

---

1. Las relaciones contractuales entre Cité Gestion y los Titulares estarán reguladas por las presentes disposiciones, con independencia de las relaciones internas que puedan existir entre los Titulares y/o sus beneficiarios económicos, a saber, sus herederos, legatarios o sucesores, con respecto a la propiedad de los activos.

2. Cada Titular de la cuenta conjunta estará facultado para realizar cualesquiera operaciones en relación con la misma, a título individual y sin la autorización ni la participación del resto de los Titulares de la cuenta y, en particular, para realizar cualquier operación de gestión, administración y disposición.

Además, cada Titular podrá contraer préstamos, dar en prenda cualesquiera títulos y activos (**tanto en su favor como en el de terceros**), así como cerrar la cuenta.

3. Cada Titular dispone de la facultad de otorgar, individualmente y sin la autorización ni la participación del resto de los Titulares, poderes generales o especiales a una o varias terceras personas en relación con la cuenta y/o con los compartimentos de caja fuerte dependiente de la cuenta, así como para revocar individualmente cualquier poder otorgado por él mismo o por cualquier otro Titular.

**4. Cada Titular es solidariamente responsable frente a Cité Gestion respecto a cualesquiera compromisos contraídos, tanto por él mismo como por cualquier otro Titular o por los apoderados (en el límite de sus poderes), incluyendo los préstamos.**

5. La admisión de un nuevo titular y cualquier otro cambio en la identidad de las partes del contrato de cuenta conjunta deberán contar con el consentimiento expreso de todos los Titulares y de Cité Gestion.

6. A falta de instrucciones en sentido contrario, Cité Gestion está autorizada para anotar en la cuenta conjunta todos los importes o valores que reciba a favor de alguno de los Titulares de la cuenta. En caso de desacuerdo o de instrucciones contradictorias de los Titulares de la cuenta conjunta, Cité Gestion se reserva el derecho de solicitar instrucciones colectivas de todos los Titulares.

**7. En relación con todas las operaciones realizadas con la cuenta, la firma de cualquiera de los Titulares (o de sus beneficiarios) eximirá a Cité Gestion de toda responsabilidad frente a todos los Titulares de la Cuenta. En caso necesario, los Titulares se comprometen a eximir solidariamente de responsabilidad a Cité Gestion y a responder por cualquier reclamación o demanda de daños y perjuicios que pudiera plantearse en este contexto.**

8. El presente contrato no se extinguirá por el fallecimiento de uno o varios de los Titulares ni por ninguna de las demás causas de extinción señaladas en los artículos 35 y 405 del Código de Obligaciones suizo, y seguirá siendo válido en tanto no se notifique a Cité Gestion S. A. su revocación formal por escrito.

9. En caso de fallecimiento de alguno de los Titulares, el presente contrato de cuenta conjunta seguirá en vigor. Cité Gestion se reserva el derecho de exigir documentación oficial para demostrar la realidad de la muerte y establecer la identidad de posibles herederos

## PERSONA DE CONTACTO EN CASO DE INTERRUPCIÓN DE RELACIONES

---

En caso de que el contacto con el Cliente o con su(s) apoderado(s) se encuentre interrumpido según las Directivas de la Asociación Suiza de Banqueros relativas al "Tratamiento de activos en bancos suizos cuando el Banco no tiene noticias del cliente" (o de cualquier otra disposición reglamentaria aplicable), Cité Gestion está autorizado para ponerse en contacto con la(s) siguiente(s) persona(s), únicamente con el objetivo de restablecer la comunicación con el Cliente o su(s) beneficiario(s) – **Opcional:**

Apellidos .....

Nombre(s) .....

Dirección actual del domicilio.....  
(calle, ciudad, país) .....  
.....  
Teléfono, fax (si aplicable) .....  
E-mail (si aplicable) .....

## CONDICIONES GENERALES

---

**Las siguientes Condiciones Generales serán aplicables a todas las relaciones comerciales entre las partes. Las condiciones generales vigentes están disponibles en nuestro sitio web: [www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles](http://www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles).**

Fecha:

Firmas:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Anexos disponibles para el Cliente ([www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles](http://www.cite-gestion.com/fr/enlaces-utiles)):*

- *"Riesgos inherentes al comercio de instrumentos financieros"*
- *"Consejos para evitar los activos latentes"*

## CONDICIONES GENERALES

**Cité Gestion SA** (en lo sucesivo, "**Cité Gestion**") es un banco y casa de valores con domicilio social en Rue de la Cité 15-17, 1204 Ginebra, Suiza. Cité Gestion está autorizada y supervisada por la FINMA (Autoridad Suiza de Supervisión de los Mercados Financieros - Laupenstrasse 27, 3003 Berna, Suiza). Cité Gestion está afiliada al Defensor del Pueblo Bancario Suizo, que actúa como órgano de información y mediación entre los bancos suizos y sus clientes (Bahnhofplatz 9, Apartado de correos, 8021 Zúrich, Suiza), que debe, si es posible, resolver los conflictos entre Cité Gestion y el Cliente.

Cité Gestion ofrece varios servicios financieros determinados contractualmente con cada cliente. La oferta de servicios incluye, en particular, servicios de custodia de valores y efectivo, gestión de activos, asesoramiento en materia de inversiones, ejecución y tramitación de órdenes en relación con operaciones de instrumentos financieros. Un cliente puede beneficiarse de varios servicios

### ART. 1 OBJETO Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Estas Condiciones Generales están destinadas a regular las relaciones de Cité Gestion con sus co-contratantes (en lo sucesivo, "**el Cliente**"). Todo ello, sin perjuicio de los acuerdos particulares celebrados entre Cité Gestion y el Cliente, así como, en relación con la ejecución de cualquier operación, los reglamentos y usos y costumbres de las bolsas, mercados y cámaras de compensación afectados, y las leyes y reglamentos vigentes en el país en el que se efectúen dichas operaciones.

### ART. 2 FIRMAS Y LEGITIMACIÓN

Se considera que toda persona que se identifique mediante una firma depositada en Cité Gestion, o por cualquier otro medio (en particular electrónico) convenido con Cité Gestion, se ha autenticado válidamente con Cité Gestion.

Frente a Cité Gestion sólo serán válidos los poderes y las muestras de firma que le han sido comunicados en tanto no se produzca notificación escrita de una revocación o modificación. Cité Gestion no estará obligada a tener en cuenta las posibles inscripciones discordantes en el Registro Mercantil o en otras publicaciones suizas o del extranjero.

El daño que se derive de falsificaciones o de defectos de legitimación que una comprobación habitual no permita descubrir, fuese de la naturaleza que fuese, correrá a cargo del Cliente, salvo que medie falta grave de Cité Gestion.

### ART. 3 INCAPACIDAD CIVIL

El daño que pudiera derivarse de la incapacidad civil del Cliente o de un tercero corre a cargo del Cliente, salvo en el caso de que se hubiera informado a Cité Gestion de dicha incapacidad en su debido momento y por escrito. El Cliente es responsable en todo momento de las consecuencias derivadas de la incapacidad civil de sus mandatarios.

### ART. 4 COMUNICACIONES DE CITÉ GESTION

Se considerará que las comunicaciones enviadas a la última dirección proporcionada por el Cliente o puestas a su disposición en su correo electrónico han sido debidamente transmitidas. Lo mismo es aplicable cuando el Cliente haya indicado a un tercero (mandatario del Cliente u otro) como destinatario del correo.

La correspondencia transmitida a través del servicio de correo electrónico seguro ("**MyCGE**"), de conformidad con el contrato y las condiciones suscritos aparte, se considerará entregada en la fecha que conste en la misma y tendrá la misma fuerza probatoria que la remitida por correo postal.



Cité Gestion podrá comunicarse con el Cliente mediante la dirección de correo electrónico (e-mail) indicada por este. En ese caso, la comunicación se considerará debidamente realizada y válidamente transmitida y entregada al Cliente en la fecha de envío del mensaje de correo electrónico. Las comunicaciones de Cité Gestion enviadas en formato electrónico al Cliente tienen el mismo valor probatorio que las enviadas por correo.

Cuando Cité Gestion haya recibido la orden de **conservar la correspondencia**, se presumirá que el Cliente la ha recibido, y el correo conservado en depósito en Cité Gestion se considerará entregado en la fecha que conste en el mismo. Cité Gestion se reserva el derecho de destruir el correo conservado en depósito si el Cliente no lo hubiera retirado transcurrido **un plazo de dos años**. Del mismo modo, el correo sólo está disponible a través de la aplicación MyCGE **durante dos años**.

## **ART. 5 COMUNICACIONES POR TELÉFONO, FAX U OTROS MEDIOS ELECTRÓNICOS**

El Cliente podrá comunicarse con Cité Gestion por teléfono, por fax, por servicios de comunicación electrónica (correo electrónico, WhatsApp, ...) o otros medios de telecomunicación. El Cliente asumirá en exclusiva todos los riesgos y peligros y todas las consecuencias que puedan derivarse de dicho uso, en particular en el caso de (i) instrucciones no transmitidas a Cité Gestion, (ii) instrucciones enviadas con retraso a Cité Gestion, (iii) informaciones tomadas por terceros sobre la relación entre el Cliente y Cité Gestion o (iv) usurpación de la identidad del Cliente por terceros con respecto a Cité Gestion.

Aun cuando no tiene la obligación, Cité Gestion se reserva el derecho de pedir indicaciones adicionales para asegurarse de la identidad del ordenante o de solicitar confirmación escrita de cualquier orden o instrucción comunicada por esa vía. Cité Gestion no incurrirá en responsabilidad alguna por negarse a ejecutar órdenes dadas, cualquiera que sea el medio de comunicación utilizado, por una persona cuya identificación no considere suficientemente acreditada.

## **ART. 6 RECLAMACIONES**

El Cliente deberá presentar por escrito cualquier reclamación u objeción referente a la ejecución o a la falta de ejecución de instrucciones de cualquier naturaleza, a los extractos de cuenta o a cualquier otra comunicación de Cité Gestion en el momento en que reciba el documento correspondiente o este haya quedado en depósito, y en todo caso **en un plazo máximo de treinta días** a partir de dicho momento. Si en ese plazo Cité Gestion no hubiera recibido ninguna reclamación u objeción, se considerará que el Cliente aprueba las operaciones efectuadas por Cité Gestion, así como los extractos de cuenta y demás comunicaciones. La aprobación, expresa o tácita, de un extracto de cuenta se extiende a todas las operaciones contabilizadas, así como a posibles reservas expresadas por Cité Gestion. Cité Gestion se reserva el derecho de hacer que el Cliente firme un documento que dé fe del estado de los haberes de su cuenta.

## **ART.7 EJECUCIÓN Y PROCESAMIENTO DE ÓRDENES**

**7.1. EJECUCIÓN DE ÓRDENES** – Cité Gestion no ejecuta directamente las ordenes de sus clientes y se refiere a (i) la política del Grupo Lombard Odier en lo que se refiere a la ejecución de las ordenes relativas a las cuentas depositadas en Cité Gestion o en una entidad del Grupo Lombard Odier o (ii) la política de ejecución de las ordenes de los respectivos bancos depositarios en lo que se refiere a las cuentas depositadas en terceros bancos pero gestionadas o aconsejadas por Cité Gestion.

**7.2. EJECUCIÓN DEFECTUOSA DE ÓRDENES** – En caso de daño debido a la no ejecución o a la ejecución incorrecta, incompleta o tardía de las instrucciones del Cliente (excepto las ordenes de bolsa), Cité Gestion, salvo que medie falta grave, sólo responderá de la pérdida de intereses, a menos que en el caso concreto se le hubiera advertido por escrito de los riesgos y peligros de un daño de mayor alcance.

## **ART. 8 GRABACIÓN DE CONVERSACIONES TELEFÓNICAS**

Con el fin de controlar la autenticidad o el contenido de las órdenes o de otras comunicaciones verbales recibidas del Cliente o de terceros, el Cliente consiente en que Cité Gestion pueda grabar todas las conversaciones telefónicas entre sus órganos superiores, directivos y empleados, por una parte, y el Cliente, sus mandatarios o cualquier otro tercero, por otra. En caso de litigio, Cité Gestion se reserva el derecho a utilizar dichas grabaciones como medio de prueba.

## **ART. 9 CONFLICTOS DE INTERESES Y PRESTACIONES RECIBIDAS DE TERCEROS**

**9.1. CONFLICTOS DE INTERESES DE CITE GESTION** – Cité Gestion se esfuerza por actuar en todo momento de manera profesional e independiente, teniendo en cuenta los intereses del Cliente y toma todas las medidas razonables para identificar y prevenir los conflictos de intereses que puedan surgir durante la prestación de servicios financieros y/o auxiliares.

Cité Gestion recuerda al Cliente que, dada la naturaleza de sus actividades (p. ej., gestión y asesoramiento de inversiones, emisión de valores mobiliarios, negociación por cuenta propia y por cuenta de terceros, creación y promoción de fondos de inversión), prestará servicios y proporcionará asesoramiento a otros clientes y socios cuyos intereses pueden competir o entrar en conflicto con los intereses del Cliente. Además, en el marco de estas actividades, Cité Gestion, sus distintas unidades y sus filiales pueden tener un interés propio en algunas operaciones.

Cité Gestion se compromete, mediante la adopción de medidas de organización apropiadas, bien a evitar los conflictos de intereses, bien a velar por que los intereses del Cliente se tengan en cuenta de forma equitativa cuando se planteen dichos conflictos.

Cuando las disposiciones organizativas y administrativas adoptadas no son suficientes para garantizar, con una certeza razonable, la evitación o la exclusión de las desventajas para los clientes que puedan resultar de los conflictos de intereses, Cité Gestion informa a sus clientes, antes de actuar en su nombre, del origen de los restantes conflictos de intereses, de las medidas adoptadas para atenuarlos y de los riesgos para el Cliente. Cité Gestion mantiene una lista de todos los tipos de inversiones, servicios auxiliares o actividades de inversión en los que es probable que un conflicto de intereses afecte negativamente a los intereses de uno o más clientes.

**9.2. CONFLICTOS DE INTERESES DEL CLIENTE** – El Cliente debe informar a Cité Gestion de los intereses que tiene y/o de cualquier otro cargo que ocupe y que pudiera crear dificultades en el contexto de una relación contractual con Cité Gestion. El cliente se compromete a no comerciar con instrumentos financieros si tiene información confidencial que pueda influir en el precio. El cliente debe cumplir las obligaciones legales derivadas de las inversiones realizadas (por ejemplo, informar sobre las posiciones o las transacciones en los mercados financieros).

## **ART. 10 HONORARIOS, COSTOS, COMPENSACIÓN Y BENEFICIOS DE TERCEROS**

**10.1. HONORARIOS Y COSTOS** – La versión actual de las tasas y costos está disponible en cualquier momento, previa solicitud. De acuerdo con sus Condiciones generales, Cité Gestion se reserva el derecho de modificar las tarifas aplicables en cualquier momento y de facturar sus prestaciones y las de sus corresponsales a tanto alzado.

Cité Gestion queda autorizada a cobrar de los activos del Cliente las comisiones y gastos según las tarifas vigentes, y en concreto: los gastos de gestión de la cuenta, los gastos de operación y los gastos de estructuración en la emisión de un producto financiero complejo (por ejemplo, productos estructurados), los gastos de entrada ("entry fees") o comisiones similares en caso de suscripción de un fondo de inversión colectiva, y demás impuestos y gastos, como el IVA o el impuesto de timbre. Cuando emite productos

financieros específicos para las necesidades de uno o varios clientes (**productos estructurados**), Cité Gestion puede cobrar una comisión de estructuración de **0 a 2%** para cubrir los gastos de selección, análisis y seguimiento de los activos subyacentes y de estructuración del producto.

Cité Gestion cargará los intereses, comisiones y gastos acordados o habituales, así como los impuestos, con carácter periódico. Se reserva el derecho de modificar en cualquier momento sus tarifas y sus tipos de interés (en especial, si varía la situación en el mercado del dinero).

El Cliente deberá reembolsar a Cité Gestion todos los demás gastos anejos a la prestación de servicios por parte de Cité Gestion, entre otros, la remuneración de los servicios de asesores profesionales, sub-mandatarios o sub-depositarios a quienes pudiera resultar necesario recurrir en relación con cualquier tipo de operación o cualquier medida extraordinaria. Asimismo, deberá indemnizarla por cualquier daño relacionado, salvo que medie falta grave de Cité Gestion.

**10.2. COMPENSACIÓN Y BENEFICIOS DE TERCEROS** – Cité Gestion podrá verse obligada a distribuir, seleccionar, analizar y controlar los productos financieros emitidos por terceros, los cuales estarán obligados a pagarle una tasa de distribución u otras formas de remuneración. Esta remuneración varía en función del tipo de producto de que se trate, y se calculará de acuerdo con los siguientes porcentajes (aplicados sobre el volumen de la inversión y en base anual): fondos monetarios, entre **0 y 0,25%**; fondos de renta fija, entre **0 y 1%**; fondos de renta variable, entre **0 y 1,25%**; fondos alternativos, entre **0 y 2%**; otros fondos (de capital privado, inmobiliarios, índices, etc.) **de 0 a 1%**.

Además, Cité Gestion puede recibir de las contrapartidas terceras con quien desarrolla un volumen de negocios importante (en particular el banco Lombard Odier & Cie SA o sus sociedades matrices o afiliadas), una comisión del **equivalente anual del 0,3 al 0,4% de la media de los activos** depositados en los establecimientos relacionados con la clientela de Cité Gestion. Algunos de los bancos vinculados con el Cliente, pueden pagarle a Cité Gestion una contribución a sus comisiones de custodia y administración, fiduciarias y de corretaje, de estructuración de productos estructurados, o márgenes de cambio del orden del 30 al 50% de las cantidades involucradas.

El conjunto de las prestaciones percibidas de terceros suele ser **generalmente inferior al 0.5 % de los activos en cuenta**. No obstante, en ciertos casos particulares (justificados fundamentalmente por la estrategia de inversión adoptada por el Cliente en base a los términos del mandato de gestión), esas prestaciones pueden alcanzar un porcentaje superior.

**El Cliente acepta que los importes arriba indicados corresponden a Cité Gestion y declara expresamente su renuncia a ellos.** Asimismo, Cité Gestion podrá pagar comisiones a terceros, que Cité Gestion deducirá de sus propios ingresos. Cité Gestion informará al Cliente, previa solicitud de este y en la medida prevista por el artículo 400 del Código de Obligaciones suizo, sobre los importes recibidos y/o pagados.

**10.3. BENEFICIOS NO MONETARIOS** – Cité Gestion puede recibir beneficios no monetarios de determinados terceros, en particular de los proveedores de productos u otros intermediarios financieros (en particular, material de comercialización, análisis financieros o capacitación). Cité Gestion también puede proporcionar esas ventajas no monetarias a los socios contractuales.

#### **ART. 11 SITUACIÓN PERSONAL Y FISCAL DEL CLIENTE**

Corresponde al Cliente proporcionar a Cité Gestion, ya sea motu proprio o a petición de Cité Gestion, la información necesaria para que esta pueda cumplir sus obligaciones contractuales o reglamentarias. En caso de que varíe su situación personal, en especial si la variación afecta a su estado civil, su domicilio fiscal o su nacionalidad, el Cliente se compromete a ponerlo en conocimiento de Cité Gestion en el plazo de treinta días. El Cliente responde frente a Cité Gestion de cualquier daño que esta pudiera sufrir debido a la inexactitud de la información recibida respecto a la situación personal o fiscal del Cliente.

Es responsabilidad del Cliente cumplir con las obligaciones fiscales (declaración, pago de impuestos y cualquier otra forma de requisito de divulgación) ante las autoridades del país o de los países en los que el Cliente esté obligado a pagar impuestos respecto a los activos depositados en Cité Gestion o gestionados por Cité Gestion. Esto será aplicable también respecto al beneficiario efectivo, si lo hubiera, a quien el Cliente se compromete a informar.

El Cliente reconoce asimismo haber sido informado de que la tenencia de determinados activos puede tener consecuencias tributarias, con independencia del lugar en el que esté fijado su domicilio fiscal.

Cité Gestion recomienda al Cliente que recurra a asesoramiento de un experto fiscal de la jurisdicción donde tenga su domicilio; a menos que se acuerde lo contrario en un mandato específico, Cité Gestion no asume responsabilidad alguna por las consecuencias de carácter fiscal relacionadas con la gestión de los activos del Cliente, sus consejos de inversión o la ejecución de las órdenes del Cliente o de su representante, en especial respecto a la naturaleza de las inversiones o a la adecuación de estas a la situación fiscal personal de Cliente.

Cuando la normativa local o extranjera prevea retenciones de impuestos en origen, se entiende que el Cliente está informado de dichas retenciones y que está conforme con que Cité Gestion proceda a efectuarlas sin necesidad de autorización adicional, salvo que firme los documentos necesarios para que se envíe la información requerida a la autoridad competente.

A falta de un mandato específico para la recuperación de impuestos, Cité Gestion no toma ninguna medida para obtener su reembolso, reducción o exención.

## **ART. 12 CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS**

Dentro de los límites establecidos por la legislación aplicable en materia de datos personales, Cité Gestion está autorizada a conservar y a tratar mediante ordenador o por cualquier otro medio los datos personales relativos al Cliente de los que deba tener conocimiento, en particular con vistas a cumplir con sus obligaciones de diligencia, ejecutar todas las operaciones, gestionar o administrar su cuenta o, incluso, con fines de evaluación del crédito o de análisis estadístico.

Asimismo, se informa al Cliente del hecho de que, en aplicación de la normativa y de posibles convenios bilaterales, las autoridades suizas pueden exigir determinados datos relativos al Cliente, en especial en el contexto de la cooperación en materia administrativa y penal internacional.

Cité Gestion ha adoptado una declaración de protección de datos (Aviso de privacidad) disponible en su página web

## **ART. 13 EXTERNALIZACIÓN DE ACTIVIDADES (“OUTSOURCING”)**

De conformidad con las leyes y reglamentos aplicables, Cité Gestion, si le parece útil o necesario, se reserva el derecho de **delegar temporal o permanentemente en terceros, como proveedores de servicios informáticos en el ámbito financiero, en Suiza o en el extranjero** (pero en la medida permitida por la legislación suiza y con la condición de que el delegatario observe el secreto profesional), determinados servicios inherentes a su actividad - por ejemplo en los siguientes ámbitos (la siguiente enumeración no tiene carácter exhaustivo): negociación y administración de títulos y valores, tráfico de pagos, impresión y envío (incluso por medios electrónicos) de documentos bancarios, soporte y programas informáticos, contabilidad de las operaciones, almacenamiento de ciertos datos relativos a los clientes y a las cuentas, y demás actividades de “back office”, etc. Cité Gestion garantiza que los datos personales que permite identificar a los clientes se almacenará de forma encriptada y que el acceso a la misma será limitado y estará sujeto a control.

**ART. 14 DERECHO DE PRENDA Y COMPENSACIÓN**

El Cliente otorga a Cité Gestion un derecho prendario sobre todos los activos, valores y créditos i) que se encuentran depositados actualmente o que se depositen ulteriormente tanto en manos de Cité Gestion como de sus corresponsales, o ii) que están contabilizados o custodiados directamente o indirectamente por Cité Gestion o iii) cuyo deudor sea Cité Gestion en el presente o en el futuro.

Este derecho de prenda afecta a todos los activos del Cliente, presentes o futuros, sea cual sea la moneda en la cual se expresan, incluidos el efectivo, los saldos de cuentas, créditos, valores depositados con un intermediario, los derechos que no estén representados por títulos, así como todos los derechos futuros derivados de los mismos, los metales preciosos, los derechos relacionados con el préstamo de títulos. El derecho de prenda también cubre los activos custodiados en una caja fuerte o en depósito abierto o cerrado.

Este derecho de prenda se otorga en garantía de todo crédito en capital, intereses y costes, actual o condicional, presente o futuro y sin tener en cuenta su exigibilidad, vencimiento o fundamento que Cité Gestion disponga frente el Cliente, en la actualidad o en el futuro, a consecuencia de sus relaciones de negocios o de la infracción de las obligaciones del Cliente, y concretamente de toda deuda resultante de créditos, de otras relaciones contractuales o de pretensiones latentes, como acciones y derechos de recurso, alegaciones de enriquecimiento ilícito, de daños y perjuicios, del incumplimiento de las obligaciones legales o contractuales del Cliente, incluidas las derivadas de las Condiciones generales.

Cité Gestion tiene derecho a retener los títulos pignorados como colateral de toda deuda existente, aunque aún no sea exigible, en lo que refiere al párrafo anterior, en particular las deudas contraídas por terceros frente a Cité Gestion como resultado del cumplimiento de las obligaciones contractuales de Cité Gestion frente al Cliente (art. 402 CO).

Cité Gestion se reserva el derecho, sin obligación, de administrar los créditos, títulos y demás derechos entregados en prenda, y en particular a hacerlos valer como si fuera su titular. La presente cláusula también incluye la cesión de todos los créditos o valores que no sean al portador, no estén endosados en blanco o no se encuentren representados por un título.

Si Cité Gestion considera que el valor de los activos en prenda no es suficiente para cubrir su crédito, tiene derecho a exigir del Cliente que complete la cobertura dentro del plazo indicado (en príncipe de 24 - 48 horas) y si este no lo hace, Cité Gestion puede realizar la totalidad o parte de la prenda del Cliente, aunque los créditos garantizados no sean exigibles o no hayan vencido, y Cité Gestion también podrá declarar inmediatamente exigible la totalidad o parte de sus créditos, sea cual sea el vencimiento de los mismos.

En todos los casos, Cité Gestion puede realizar la totalidad o parte de las prendas del Cliente sin necesidad de recurrir al procedimiento de ejecución forzosa contemplado por la ley, de la manera, en el orden y en el plazo que le convengan, en una bolsa o por contratación directa, hasta alcanzar el importe de sus deudas, más intereses, comisiones, gastos y todos los costes accesorios. En todo caso, Cité Gestion decide libremente a qué crédito imputar las cantidades percibidas en concepto de la realización de las prendas.

Por otra parte, en su caso, Cité Gestion puede adquirir la propiedad de los haberes pignorados a su valor de mercado, siempre que este valor se pueda determinar.

Cité Gestion también tiene derecho a compensar entre sí los haberes anotados en las diversas cuentas de un Cliente, tanto si están denominados en la misma moneda como si se expresan en monedas distintas y sin tomar en cuenta sus fechas de vencimiento respectivas. El derecho de compensación también cubre las pretensiones de Cité Gestion contra el Cliente, actuales o futuras, derivadas de las relaciones de negocios entre Cité Gestion y el Cliente o del incumplimiento de las obligaciones legales o contractuales del

Cliente como derivando del tercer párrafo arriba. El Cliente solo puede ejercer un derecho de compensación contra Cité Gestion en la medida en que su crédito contra Cité Gestion resulta de una sentencia firme y ejecutoria.

Cité Gestion está autorizada a cubrir cualquier saldo negativo/deudor utilizando las cantidades disponibles en otras divisas o en otras cuentas del Cliente.

## **ART. 15 CUSTODIA DE TÍTULOS Y VALORES EN DEPÓSITO ABIERTO**

Cité Gestion se encarga de la custodia de títulos de cualquier categoría, documentos y metales preciosos en depósito abierto.

Asimismo, administra inversiones no representadas mediante títulos (sobre todo, acciones nominativas con impresión diferida de los títulos y cualquier otro derecho) y los contabiliza en depósito abierto. El término "título", tal y como se emplea en lo sucesivo, se aplicará por analogía a las inversiones que no están incorporadas a un título físico.

Cité Gestion conserva los depósitos que le son confiados en lugar seguro. Está autorizada para depositar los títulos y otros valores en sus corresponsales, ya sea en Suiza o en el extranjero, a su nombre, pero por cuenta y riesgo del Cliente. En ese caso, dichos corresponsales se encargarán de la administración de los depósitos según las prácticas habituales de los lugares en que se encuentren. Cité Gestion sólo responderá del cuidado con el que selecciona e instruye a sus corresponsales, pero no por los errores, omisiones o mala ejecución de estos.

Además, Cité Gestion está autorizada a custodiar los títulos y metales preciosos que le confíen sus Clientes en un depósito global interno, o en un banco o un centro de custodia colectiva. **El Cliente autoriza expresamente a Cité Gestion a abrir cuentas en subdepositarios, incluso cuando estos no estén sometidos a una supervisión comparable a la de las autoridades suizas.**

Cité Gestion se encarga de la administración habitual de los títulos. En caso de que se difiera la impresión de los títulos, Cité Gestion estará facultada para hacer convertir los títulos existentes en derechos no incorporados a títulos físicos, para proceder durante el periodo de contabilización en el depósito a los actos de administración habituales, para impartir a la sociedad emisora cualquier instrucción necesaria y obtener de ella la información indispensable, así como a exigir en cualquier momento la entrega de los títulos físicos.

Si se inscribieran fiduciariamente a nombre de Cité Gestion, o de una sociedad designada por esta a esos efectos, títulos nominativos pertenecientes al Cliente, Cité Gestion podrá exigir que dichos títulos permanezcan depositados en ella.

El Cliente acepta que cualquier garantía que reciba Cité Gestion sobre los títulos del Cliente tenga prioridad frente a las garantías otorgadas a favor de terceros, ya sean estas anteriores o posteriores a la recibida por Cité Gestion.

La lista de subcustodias y corresponsales bancarios de Cité Gestion está disponible a petición.

**El Cliente se compromete a declarar por propia iniciativa a Cité Gestion las posibles garantías otorgadas a favor de terceros.**

## **ART. 16 PERFIL DE INVERSIÓN E INFORMACIÓN NECESARIA PARA LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS FINANCIEROS**

Cité Gestion se basa en las indicaciones del Cliente que figuran en el perfil de inversión. Si el Cliente no proporciona a Cité Gestion la información solicitada, o proporciona información obsoleta, errónea o incompleta, el Cliente es consciente de que Cité Gestion no puede garantizar la prestación de servicios financieros o la verificación de la adecuación o conveniencia de los servicios o instrumentos financieros

con su perfil de inversión. En este caso, Cité Gestion no incurre en responsabilidad alguna en relación con la prestación de servicios financieros.

## **ART. 17 COMPRA Y VENTA DE TÍTULOS**

En la ejecución de las órdenes de compra o de venta de valores mobiliarios, incluidos los instrumentos derivados, cursadas por el Cliente, Cité Gestion puede actuar en calidad de comisionista o de contraparte.

Cuando actúa en calidad de comisionista, Cité Gestion ejecuta las operaciones en su propio nombre, pero por cuenta y riesgo exclusivos del Cliente. Tal será generalmente el caso de las operaciones en valores mobiliarios o instrumentos derivados cotizados en bolsa o en un mercado regulado; las reglas y usos de los diversos mercados donde se ejecutan dichas órdenes son aplicables.

Cuando actúa en calidad de contraparte, Cité Gestion y el Cliente se encuentran vinculados por un contrato de venta. Tal podrá ser el caso en el marco de operaciones con divisas o de instrumentos derivados OTC, o cuando Cité Gestion es el emisor del producto estructurado suscrito por el Cliente. El Cliente toma nota y acepta que, en ese caso, la remuneración de Cité Gestion no toma forma de comisión, sino de un margen entre el precio al que realiza la transacción y el precio cobrado al Cliente que tiene como objetivo de compensar su riesgo. Ese margen pertenece integralmente a Cité Gestion.

Las características y riesgos de algunos tipos de operaciones aparecen descritos de forma detallada en el folleto de la Asociación Suiza de Banqueros titulado "**Riesgos inherentes al comercio de instrumentos financieros**" (disponible en alemán, francés, italiano e Inglés) que se ha enviado al Cliente como parte de la documentación contractual de Cité Gestion.

Cuando Cité Gestion facilita al Cliente la ficha de información básica o un prospecto relativo a un determinado instrumento financiero, no asume ninguna responsabilidad por su contenido cuando ha sido elaborado por un tercero (el emisor). Si el instrumento financiero recomendado es un instrumento financiero compuesto, la hoja de información básica se refiere únicamente a este último.

La información puede ponerse a disposición del Cliente en un formulario normalizado en papel o electrónicamente en el sitio web <https://inversores.cite-gestion.com>.

## **ART. 18 LÍMITES Y SUPERACIÓN DE UMBRALES**

Algunas bolsas establecen límites de posiciones y el Cliente se compromete a respetarlos respecto a su posición global, con independencia de que realice sus operaciones a través de uno o varios intermediarios financieros. Cité Gestion no está en condiciones de saber qué posiciones ocupa el Cliente en otros lugares. En consecuencia, el Cliente se compromete a respetar los límites de posición así impuestos y Cité Gestion declina toda responsabilidad en este asunto.

Se señala a la atención del Cliente que es **su responsabilidad exclusiva anunciar el traspaso de los umbrales de conformidad con la normativa bursátil aplicable.**

En caso de que se superen los umbrales de notificación establecidos por los reglamentos correspondientes, **el Cliente autoriza desde este momento a Cité Gestion a declarar su identidad y su (sus) posición(es)** bajo petición de un mercado o de otra autoridad de vigilancia.

Por otra parte, **el Cliente acepta que Cité Gestion comunique datos personales** (como el nombre, domicilio, fecha de nacimiento, nacionalidad(es), LEI, clasificación del Cliente y la índole de sus actividades) relativos al Cliente y/o al (a los) Beneficiario(s) Económico(s) y/o al (a los) Mandatario(s), incluidas las condiciones de cada transacción y cualquier información relativa a la Cuenta. Autoriza su comunicación en especial en el marco de inversiones en títulos, monedas, instrumentos financieros (incluidos los instrumentos derivados), emitidos, cotizados, negociados o depositado en Suiza o en el extranjero, o de vehículos de inversión colectiva, si la legislación aplicable requiere o permite dicha transmisión de datos.

Esos datos pueden ser transmitidos a las autoridades suizas o extranjeras habilitadas, a los emisores de títulos, a los bancos depositarios locales, a los bancos centrales, a corredores, bolsas, registros de transacciones suizas o extranjeros, registros de operaciones, sociedades o estructuras cuyas acciones o participaciones sean adquiridas por el Cliente o a cualquier otro tercero designado por la legislación aplicable.

**Cuentas segregadas:** Las normativas locales pueden imponer a Cité Gestion la apertura de una cuenta segregada con un depositario o un corredor local para cada inversor en el país considerado se el Cliente detiene inversiones en este país. El Cliente se compromete a entregar y/o a firmar toda la documentación necesaria a tal efecto.

## **ART. 19 MEDIDAS QUE DEBE TOMAR EL CLIENTE**

Salvo pacto escrito en contrario, corresponde al Cliente adoptar cualesquiera otras medidas adecuadas para salvaguardar los derechos incorporados a los valores en depósito, en particular, dar orden de ejercitar o de vender los derechos de suscripción, ejercitar un derecho de opción, proceder al pago de una acción no totalmente desembolsada o proceder a un canje. A falta de orden del Cliente, y de acuerdo con lo que cabría presumir que son sus intenciones, Cité Gestion estará facultada para actuar sin que de ello se derive responsabilidad alguna para ella a este respecto.

Salvo instrucción expresa en contrario, el Cliente renuncia a actuar o a constituirse en parte ante las autoridades suizas o extranjeras en caso de procedimientos judiciales, administrativos o civiles que le afecten como titular de valores (quiebras, acuerdos concursales, procesos colectivos, "class actions" u otros procesos).

Por consiguiente, Cité Gestion no estará obligada a transmitirle la información relativa a los mismos, salvo instrucción en contrario expresa del Cliente. Cité Gestion no tomará parte en absoluto en dichos procesos. El Cliente es el único responsable de adoptar las medidas necesarias para salvaguardar o hacer valer sus derechos.

## **ART. 20 REPRESENTACIÓN DEL CLIENTE**

Cité Gestion no tiene el deber de comunicar al Cliente las fechas en las que se celebren las juntas generales ordinarias o extraordinarias de las sociedades cuyas acciones o participaciones mantenga en depósito por cuenta del Cliente, ni los asuntos que van a tratarse en dichas juntas.

Cité Gestion sólo acepta representar las acciones o participaciones sociales de las sociedades en las juntas generales ordinarias o extraordinarias, ya sea directamente o mediante un representante nombrado por ella, en el caso de que el Cliente le confiera a esos efectos un mandato concreto.

## **ART. 21 CUENTAS CORRIENTES**

Generalmente, las cuentas se saldan al cierre de cada trimestre.

Todos los importes recibidos o transferidos ejecutados por Cité Gestion se abonan o adeudan en la divisa correspondiente o, en su defecto, en la moneda de referencia del Cliente, salvo instrucción en contrario. La misma regla se aplicará a los ingresos y a los reembolsos de los títulos. Los gastos se cargan en la moneda de referencia, salvo instrucción en contra del Cliente.

Si el total de las órdenes excede el haber disponible o los límites de crédito concedidos, Cité Gestion decidirá, según le convenga, qué órdenes se ejecutan, ya sea en su totalidad o en parte, y esto con independencia de la fecha en la que se le hayan transmitido y las haya recibido. Asimismo, Cité Gestion está facultada para cubrir todo el saldo deudor empleando los importes disponibles en otras monedas o en otras cuentas del Cliente.



**ART. 22 ABONOS SALVO BUEN FIN**

Los avisos de crédito o los extractos de cuenta dirigidos al Cliente deberán entenderse emitidos "salvo buen fin", es decir, a condición de que los fondos que espera Cité Gestion le sean efectivamente transferidos mediante anotación en el haber de una cuenta Cité Gestion abierta en alguna de sus entidades corresponsales, o por otra vía.

El Cliente autoriza a Cité Gestion a adeudar en su cuenta los importes o activos abonados por error, o aquellos para los que Cité Gestion no haya recibido cobertura, incluso cuando el saldo de la cuenta se haya reconocido expresa o tácitamente.

El Cliente no puede oponerse a una solicitud de devolución de Cité Gestion argumentando que ya ha dispuesto del importe o del activo abonado en su cuenta y que podía creer de buena fe que el importe o el activo le correspondían.

**ART. 23 ACTIVOS EN MONEDA EXTRANJERA**

La contrapartida de los haberes del Cliente en monedas extranjeras se encuentra depositada en entidades corresponsales de Cité Gestion en la zona monetaria en cuestión o fuera de esta, a nombre de Cité Gestion, pero por cuenta y riesgo del Cliente. Estos haberes se encuentran sujetos a los impuestos, tasas, restricciones y demás medidas en vigor en los respectivos estados. Los reembolsos se realizarán mediante ventas, transferencias o remesas de cheques a los países de que se trate o por cualquier otro medio requerido por las circunstancias.

**ART. 24 TRANSFERENCIAS ELECTRÓNICAS**

El Cliente tiene en cuenta que, cuando realice transferencias electrónicas por su cuenta, Cité Gestion, en principio, deberá indicar el nombre, el número de cuenta y la dirección del Cliente, tanto cuando actúe como ordenante como cuando sea el beneficiario.

A nivel internacional, y en parte también a nivel nacional, los datos de los clientes se intercambian y son objeto de solicitudes de información en materia de tráfico de pagos, de transacciones de títulos y de otras operaciones. Ces données transitent par le système SWIFT (*Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication*) y están registrados en el extranjero, por lo que quedan fuera del ámbito de la legislación suiza. Las autoridades extranjeras tienen acceso a ellas de conformidad con las disposiciones legales vigentes en el lugar de registro. La Asociación Suiza de Banqueros (ASB), actuando de acuerdo con la Autoridad Supervisora de los Mercados Financieros suizos (FINMA) y el Responsable federal de la protección de datos, han elaborado una nota informativa. La comunicación de la ASB puede consultarse en [www.swissbanking.org](http://www.swissbanking.org) y [www.finma.ch](http://www.finma.ch). El Cliente reconoce estar al tanto de esto.

Cité Gestion se reserva el derecho de no realizar el abono de una transferencia en la cuenta del Cliente si el mensaje SWIFT entrante es incompleto; asimismo, podrá solicitar datos más precisos al banco del ordenante. En caso de no obtener la información solicitada, Cité Gestion podrá devolver los fondos al banco del ordenante.

Cité Gestion también se reserva el derecho de no acreditar una transferencia a la cuenta del Cliente o de no ejecutar las instrucciones del Cliente durante los periodos en los que esté realizando aclaraciones de acuerdo con la normativa aplicable, o si dicha instrucción viola su reglamento interno. A reserva de la congelación ordenada por una autoridad, Cité Gestion tiene derecho a devolver los activos en cuestión a su contraparte, sin ninguna responsabilidad por su parte.

Cité Gestion declina toda responsabilidad en caso de que un pago a favor de terceros sea bloqueado por un banco corresponsal, en especial cuando ello derive de la aplicación de normas para la prevención del blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo a las que dicha entidad se encuentre sujeta. Corresponderá al Cliente la defensa de sus derechos.

**ART. 25 CHEQUES Y EFECTOS CAMBIARIOS**

En caso de impago de letras de cambio, cheques y demás títulos presentados al cobro o para su descuento, o si su importe no estuviera disponible, Cité Gestion podrá retroceder los créditos anotados en la cuenta del Cliente. Sin embargo, y hasta la liquidación del saldo deudor, Cité Gestion conserva, frente a cualquier persona que se encuentre obligada por dicho título, el derecho al pago del importe total de la letra, del cheque o de cualquier otro título y los accesorios, ya se trate de créditos de derecho cambiario o de otras pretensiones.

**ART. 26 INVERSIONES FIDUCIARIAS**

**26.1 OBJETO :** El Cliente autoriza Cité Gestion a realizar inversiones fiduciarias en forma de depósitos a plazo o de inversión en cuentas de metales en bancos o entidades financieras (en lo sucesivo los "**Intermediarios financieros**") conforme a la apreciación de Cité Gestion, tomando en cuenta las condiciones del mercado y en nombre de Cité Gestion pero por cuenta y riesgo exclusivos del Cliente (en lo sucesivo el "**Contrato fiduciario**"). El Cliente está autorizado a cursar a Cité Gestion instrucciones específicas relativas a una inversión y/o al intermediario financiero con el cual desea realizar una inversión.

**26.2 ELECCIÓN DE LOS INTERMEDIARIOS FINANCIEROS :** Cité Gestion mantiene una lista de Intermediarios financieros seleccionados con buena solvencia según la información disponible al público y con los cuales realiza inversiones fiduciarias. El Cliente tiene derecho a recibir dicha lista en todo momento y a que se le comuniquen los criterios aplicados por Cité Gestion para evaluar su solvencia. Solo se puede llevar a cabo una inversión dentro de los límites de los haberes disponibles del Cliente. Para cada inversión, Cité Gestion elige la entidad de contrapartida, el importe, la divisa, la duración y demás condiciones a su entera discreción.

**26.3 RIESGOS - INCUMPLIMIENTO DE UNA ENTIDAD DE CONTRAPARTIDA :** El Cliente reconoce y acepta que asumirá él solo todos los riesgos vinculados a las inversiones. Estos riesgos son concretamente políticos, económicos, jurídicos (incluido el riesgo de incumplimiento de las entidades de contrapartida, y en especial el de los subdepositarios utilizados, que podrían dar lugar a la pérdida de la totalidad o parte de su inversión), operativos y de crédito, monetario, de cambio, de mercado, de país, de transferencia y de liquidez, de restricciones a la transferencia de divisas, fiscales, etc. En caso de quiebra o de un procedimiento que afecte a una entidad de contrapartida, el Cliente es el único responsable de tomar las medidas necesarias para salvaguardar o defender sus derechos. Lo mismo será aplicable en el caso de que un Intermediario financiero no cumpla, en todo o en parte, con sus obligaciones o no las satisfaga debido a la normativa sobre transferencias y de cambio aplicada en su país o vigente en el país de la divisa de la inversión. En esos casos, Cité Gestion simplemente debe ceder al Cliente el saldo acreedor que mantenga en su nombre, en la medida en que aún no se lo haya entregado previamente de algún otro modo. Cité Gestion no estará sujeto a ninguna otra obligación.

**26.4 RESPONSABILIDAD :** La única obligación de Cité Gestion hacia el Cliente es la de ingresar en su cuenta los importes que ha recibido, con libertad de disponer de los mismos para el reembolso del capital y el pago de los intereses.

**26.5 REMUNERACIÓN Y GASTOS :** Cité Gestion está autorizado a descontar las comisiones y gastos con cargo a los haberes del Cliente, de acuerdo con las tarifas vigentes y eventuales impuestos aplicables. La versión actualizada de las tarifas está disponible en todo momento previa petición. De acuerdo con sus Condiciones generales, Cité Gestion se reserva el derecho a modificar en cualquier momento la tarificación aplicable.

**26.6 RECISIÓN :** Cada una de las partes puede rescindir en todo momento y con efecto inmediato el Contrato fiduciario mediante una notificación escrita que no causa la interrupción de las operaciones en curso.

**ART. 27 COMPRA DE TÍTULOS CON PACTO DE REVENTA (REPO INVERSO)**

**27.1 OBJETO :** El Cliente encarga a Cité Gestion que lleve a cabo las operaciones de compra de títulos con pacto de reventa (en lo sucesivo, "**Repo Inverso**") a nombre de Cité Gestion pero por cuenta y riesgo exclusivos del Cliente.

**27.2 DESARROLLO DE LAS OPERACIONES :** Las operaciones implican: **(i)** *en el momento de su contratación:* la entrega de los títulos por la entidad de contrapartida, elegida por Cité Gestion, a Cité Gestion como cobertura y garantía del pago del precio de compra, correspondiente al importe colocado en la entidad de contrapartida por cuenta del Cliente, y **(ii)** *en el momento de su vencimiento:* la devolución de los títulos adquiridos temporalmente contra el pago del precio de reventa acordado previamente. La diferencia entre el precio de compra de los títulos y el precio de reventa al vencimiento del contrato equivale a los intereses de la inversión, que se abonan al Cliente previa deducción de la comisión debida a Cité Gestion, así como de los gastos e impuestos.

**27.3 DECISIÓN DE REALIZAR OPERACIONES DE COMPRA DE TÍTULOS CON PACTO DE REVENTA :** Cité Gestion decide sola, y a su entera discreción, las operaciones que se pueden contratar, así como las entidades de contrapartida, importes, momentos y condiciones de su contratación. Cité Gestion notifica al Cliente la ejecución y las modalidades específicas de las operaciones, pero no le pide su opinión antes de realizarlas.

**27.4 RIESGOS :** Se llama la atención del Cliente sobre los riesgos siguientes, y este los acepta: **(i)** el Cliente puede no tener libre disponibilidad de su liquidez y de sus activos hasta el vencimiento de las inversiones realizadas; **(ii)** el reembolso de la liquidez del Cliente depende de la solvencia de las entidades de contrapartida; **(iii)** es posible que la realización de los títulos comprados con pacto de reventa no sea suficiente para indemnizar al Cliente en caso de insolvencia de la entidad de contrapartida.

**27.5 CONSECUENCIAS SOBRE EL DERECHO A DISPONER DE LOS TÍTULOS :** Durante todo el plazo de adquisición temporal, la propiedad de los títulos recibidos se transmite al Cliente, sin perjuicio de las disposiciones siguientes: **(i)** el Cliente no está habilitado a disponer de los títulos adquiridos temporalmente, y renuncia a ejercer los derechos políticos, y concretamente el derecho de voto correspondiente a las acciones; **(ii)** Cité Gestion ejerce por cuenta del Cliente los derechos incorporados a los títulos adquiridos temporalmente, y se compromete a devolver a la entidad de contrapartida dichos títulos, con los derechos ejercidos (ejercicio de reparto de derechos o de subyacente, adjudicación gratuita, spin off, etc.) de acuerdo con los términos de la operación; **(iii)** el total de los ingresos procedentes de los títulos adquiridos temporalmente, como los intereses, cupones, dividendos o primas, se reintegrarán a la entidad de contrapartida según las normas y usos vigentes. Lo anterior se aplica a cualquier otro ingreso o bonificación que pueda recibir Cité Gestion en relación con los títulos.

**27.6 INCUMPLIMIENTO DE UNA ENTIDAD DE CONTRAPARTIDA :** En caso de incumplimiento de una entidad de contrapartida, Cité Gestion puede resolver el acuerdo marco celebrado con esta, y dicha extinción se produce automáticamente en caso de quiebra de una de las partes. La rescisión desencadena un mecanismo de compensación general de las operaciones abiertas entre Cité Gestion y dicha entidad de contrapartida. Así, las prestaciones recíprocas pasan a ser exigibles y se valoran y convierten a efectivo, a fin de determinar la cuantía neta pagadera por una de las partes a la otra. En estas circunstancias, Cité Gestion estará facultado para liquidar los títulos adquiridos temporalmente por cuenta del Cliente. El valor de liquidación del conjunto de los títulos adquiridos con pacto de reventa o el producto de su realización puede ser inferior a la cuantía total adeudada por esa misma entidad de contrapartida. Dicha diferencia negativa puede ser aún más importante si los títulos adquiridos temporalmente han perdido valor, o si su emisor no puede reembolsarlos. El Cliente soporta la pérdida resultante en proporción a las operaciones que Cité Gestion haya realizado por su cuenta. A estos efectos, el Cliente renuncia expresamente a la cesión legal de derechos prevista en el artículo 401 del Código de obligaciones suizo.

**27.7 RESPONSABILIDAD :** Cité Gestion solo es responsable ante el Cliente por un posible perjuicio resultante de la ejecución del presente mandato si comete una falta grave. Por lo demás, Cité Gestion no es responsable de los actos u omisiones de sus entidades de contrapartida y solo es responsable del cuidado aplicado en su selección basándose en la información a disposición del público.

**27.8 REMUNERACIÓN Y GASTOS :** Cité Gestion está autorizado a descontar las comisiones y gastos con cargo a los haberes del Cliente, de acuerdo con las tarifas vigentes y eventuales impuestos aplicables. La versión actualizada de las tarifas está disponible en todo momento previa petición. De acuerdo con sus Condiciones generales, Cité Gestion se reserva el derecho a modificar en cualquier momento la tarificación aplicable.

## **ART. 28 OPERACIONES DE COBERTURA Y CON DERIVADOS**

**28.1 OPERACIONES DE COBERTURA RELACIONADAS CON DERIVADOS :** Cité Gestion puede realizar con contrapartes operaciones de cobertura vinculadas a las transacciones realizadas entre Cité Gestion y sus clientes. Cité Gestion considera los usos del mercado y los posibles ajustes realizados por sus contrapartes en el marco de operaciones con derivados y aplica dichos ajustes a las posiciones del Cliente; las consecuencias, en particular jurídicas y financieras, derivadas de los contratos-marco suscritos por Cité Gestion con sus contrapartes, en especial relativas a la liquidación de transacciones afectan a las transacciones realizadas por el Cliente con Cité Gestion. El Cliente no puede alegar ningún derecho frente a las contrapartes con las que Cité Gestion realiza las transacciones, tanto si éste actúa como agente en el marco de un contrato de comisión o como contraparte en el marco de un contrato de venta, y renuncia a cualquier derecho de subrogación.

**28.2 BLOQUEO DE LOS VALORES SUBYACENTES :** Al cursar la instrucción de vender un call (opción de compra) cubierto o un put (opción de venta) cubierto, el Cliente transfiere en garantía a Cité Gestion la propiedad de los valores subyacentes respectivos o de la liquidez necesaria para la cobertura de la operación. Dicha transferencia de propiedad en concepto de garantía sigue vigente en tanto siga abierta la posición del Cliente. Además, el Cliente autoriza a Cité Gestion, en su caso, a transferir dichos valores a cualquier mercado o cámara de compensación implicado.

**28.3 TRANSACCIONES SUJETAS A REPOSICIÓN DE MARGEN :** Cuando el Cliente ordena a Cité Gestion la realización de una transacción sujeta a reposición de margen (p. ej. venta de opciones call y put, compra/venta de futuros financieros, operaciones a plazo), el Cliente debe proporcionar a Cité Gestion una cobertura inicial correspondiente al margen de cobertura exigido (margen inicial) mediante la pignoración o la transmisión de la propiedad en garantía de haberes aceptados por Cité Gestion o bien mediante la utilización de un límite de crédito otorgado por Cité Gestion hasta el importe de dicho margen. Las garantías se evalúan conforme a los principios de Cité Gestion. Cité Gestion fija los márgenes y los puede adaptar, en todo momento y sin preaviso, en función de la evolución de los mercados, de su volatilidad o de la normativa aplicable. Cuando el valor de las garantías entregadas a Cité Gestion de acuerdo con las disposiciones antedichas ya no cubre el margen de cobertura establecido por Cité Gestion (en particular a raíz de pérdidas registradas en una operación) o cuando Cité Gestion estima, a su libre apreciación, que el valor de dichas garantías ya no alcanza a cubrir sus créditos respecto al Cliente, este está obligado a realizar abonos complementarios (reposición de margen complementario). En tales casos, el Cliente se compromete a restablecer plenamente el margen de cobertura total en el plazo de un día hábil desde la petición de reposición de margen. El Cliente acepta expresamente que el plazo de un día hábil estipulado anteriormente empieza a correr a partir de la fecha en la que la solicitud de Cité Gestion es notificada cual sea el medio de comunicación utilizado. Si por cualquier motivo, el Cliente no procede a la reposición de margen complementario en el plazo estipulado anteriormente, los créditos de Cité Gestion pasan a ser inmediatamente exigibles y Cité Gestion está autorizado a proceder inmediatamente, a su libre apreciación y sin otros trámites ni preaviso, a la liquidación de la totalidad o parte de las

transacciones abiertas del Cliente y/o a la realización de la totalidad o parte de los haberes entregados en garantía por el Cliente. En esa situación, Cité Gestion también tiene derecho, a su libre apreciación y sin responsabilidad ninguna por las posibles consecuencias de su decisión, a diferir las medidas descritas anteriormente y a cubrir la reposición de margen complementario mediante la anotación de un adeudo en la cuenta corriente del Cliente. Las garantías se pueden separar del resto de los activos depositados por el Cliente en Cité Gestion anotándolas en una cuenta o sub-cuenta del Cliente abierta a tal efecto por Cité Gestion donde quedan bloqueadas mientras dure la transacción. A menos que Cité Gestion acuerde expresamente lo contrario, el Cliente no está autorizado a disponer de ningún modo de dichas garantías hasta el vencimiento o la liquidación de la transacción.

**28.4 DESENLAJE DE LAS OPERACIONES CON DERIVADOS :** En relación con las posiciones largas de opciones in the money:

- combinadas con un pago en efectivo: Cité Gestion está autorizado a ejercitarlas el día del vencimiento de la opción, a menos que el Cliente curse instrucciones contrarias expresas de modo que Cité Gestion las reciba al menos dos días hábiles antes de esa fecha.

- combinadas con una entrega física: Cité Gestion está autorizado a proceder, dos días antes el vencimiento y sin advertir previamente al Cliente: **(i)** al bloqueo de las posiciones correspondientes si el Cliente dispone de efectivo suficiente en caso de una posición larga call o de los subyacentes en el marco de una posición larga put, o **(ii)** a la venta de la posición opcional si el Cliente no dispone de efectivo suficiente en caso de una posición larga call o de los subyacentes en el marco de una posición larga put.

Esta disposición se aplica asimismo a las posiciones largas en futuros con entrega física (por ejemplo, futuros de tipos y materias primas) y más en general, a todo contrato con entrega física.

**28.5 LIQUIDACIÓN DE LAS OPERACIONES CON DERIVADOS :** Cité Gestion está autorizado a proceder, inmediatamente y sin obligación de informar previamente al Cliente, a la liquidación de la totalidad o parte de las transacciones del Cliente en caso de que se produzca uno de los hechos siguientes: **(i)** el Cliente se retrasa en el cumplimiento de una obligación de pago o de entrega; **(ii)** el Cliente incumple una obligación legal o una obligación contraída ante Cité Gestion (por ejemplo en el marco de las Condiciones generales), y en especial la obligación de proceder a la reposición de margen contemplada arriba; **(iii)** el Cliente solicita el cierre de su relación de negocios con Cité Gestion y/o la transferencia de la mayor parte de los activos; **(iv)** el Cliente es insolvente, pierde el ejercicio de sus derechos civiles, se declara en quiebra o su capacidad financiera se encuentra afectada de forma notable según la libre apreciación de Cité Gestion; **(v)** un caso de compensación por saldos netos (netting) en virtud del contrato-marco suscrito por Cité Gestion y la contraparte determinada (en particular por quiebra o impago de la contraparte) conduce a la liquidación anticipada de la totalidad o parte de las transacciones contratadas por Cité Gestion con la contraparte afectada; **(vi)** Cité Gestion recibe una comunicación de una autoridad suiza o extranjera pidiendo información sobre la cuenta o cursa una notificación a las autoridades competentes al respecto.

**28.6 VALOR DE LIQUIDACIÓN :** En caso de liquidación anticipada de una o de varias transacciones, todas las obligaciones (vencidas o no) pendientes de ejecución en el marco de las transacciones en cuestión se anulan y se sustituyen por la obligación de pagar un valor de liquidación. El valor de liquidación representa el valor de sustitución de las transacciones liquidadas (es decir, la cantidad correspondiente a la conclusión de transacciones con características idénticas a las transacciones liquidadas en la fecha de liquidación anticipada), al que se suma toda cantidad vencida, pero impagada y debida por el Cliente en el marco de dichas transacciones, tras la deducción de toda cantidad vencida, pero impagada y debida al Cliente en el marco de dichas transacciones. El valor de liquidación calculado por Cité Gestion se considera exacto, final y vinculante para Cité Gestion y el Cliente, salvo en caso de error manifiesto por parte de Cité Gestion. Cualquier cantidad calculada y debida de ese modo en una moneda distinta del franco suizo serán convertidas a francos suizos al tipo de cambio aplicable en la fecha de liquidación anticipada, como

determinado por Cité Gestion. El valor de liquidación así calculado es pagadero al Cliente o por el Cliente en un plazo de tres días hábiles desde su notificación por Cité Gestion. No obstante, Cité Gestion tiene derecho a compensar, en su caso, su obligación de pagar un valor de liquidación contra cualquier otro crédito que tenga frente al Cliente, sea cual sea su origen, su fecha de exigibilidad o su moneda y sin tomar en cuenta las garantías acordadas a tal efecto, de haberlas. Si se desconoce el importe de un crédito, Cité Gestion puede estimar el importe de dicho crédito con la debida diligencia y compensar cualquier obligación de Cité Gestion de pagar un valor de liquidación con el importe del crédito estimado, a reserva de la realización de los ajustes necesarios en cuanto se conozca el importe del crédito.

## **ART. 29 DOCUMENTACIÓN**

**29.1. DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS** – El Cliente acepta que Cité Gestion pueda conservar sus documentos electrónicamente y destruir los documentos en papel. El Cliente acepta la fuerza probatoria de estos documentos electrónicos, especialmente en el contexto de cualquier disputa.

**29.2 ENVÍO DE DOCUMENTOS** – A petición del Cliente, Cité Gestion le proporcionará una copia de su expediente, así como cualquier otro documento relativo a él establecido por el Banco en el contexto de la relación comercial. El cliente acepta que los documentos puedan ser entregados en forma electrónica.

## **ART. 30 FIN DE LAS RELACIONES COMERCIALES Y DÍAS FESTIVOS**

Cité Gestion y el Cliente podrán poner fin a su relación en cualquier momento con efecto inmediato, y en tal caso Cité Gestion, salvo que se haya acordado lo contrario por escrito, se reserva el derecho de anular todas las líneas de crédito y declarar inmediatamente exigibles todos sus créditos. La rescisión, en principio, no tendrá como efecto la interrupción de las inversiones en curso.

Como excepción a lo previsto en los artículos 35 y 405 del Código de Obligaciones suizo y sin perjuicio de acuerdos en contrario, las relaciones contractuales que vinculan al Cliente o a sus mandatarios con Cité Gestion, en especial los posibles poderes otorgados, no finalizan con el fallecimiento, la incapacidad civil o la quiebra del Cliente. Una vez denunciada la relación, si el Cliente no da a Cité Gestion las indicaciones necesarias para el traspaso de los activos de la cuenta, Cité Gestion podrá realizar todos los títulos y convertir todos los activos a efectivo, y liberarse de todas las obligaciones que la sujetan al Cliente mediante el envío de un cheque a la orden del Cliente, a la dirección del Cliente que figure en los archivos de Cité Gestion.

Los días festivos son los del Canton de Ginebra. En todas las relaciones con Cité Gestion el sábado se considerará un día festivo oficial.

## **ART. 31 DERECHO DE MODIFICAR LAS CONDICIONES GENERALES**

Cité Gestion se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las presentes Condiciones Generales. Dichas modificaciones se comunicarán al Cliente por escrito o por cualquier otro medio apropiado.

Si no fueran impugnadas en el plazo de treinta días, se considerarán aprobadas.

## **ART. 32 LEGISLACIÓN APLICABLE Y JURISDICCIÓN COMPETENTE**

Todas las relaciones del Cliente con Cité Gestion se regirán por el derecho suizo. Con sujeción a un procedimiento de mediación, el lugar de cumplimiento de todas las obligaciones recíprocas, **la jurisdicción aplicable a los clientes domiciliados fuera de Suiza y la jurisdicción de cualquier procedimiento judicial será Ginebra**, sin perjuicio de recurso al tribunal federal suizo en los casos previstos por la ley. Cité Gestion se reserva, no obstante, el derecho a emprender acciones legales en el lugar donde se encuentre el domicilio del Cliente o ante cualquier otro tribunal competente, tanto en Suiza como en el extranjero, seguirá aplicándose el derecho suizo.